

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 68 (1950)  
**Heft:** 19

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK

REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S. I. A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN  
UND DER G. E. P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EidG. TECHN. HOCHSCHULE  
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER



**GÖHNER  
TÜREN + FENSTER  
NORMEN**

verbilligen das Bauen

ERNST GÖHNER A.-G. ZÜRICH, BASEL, BERN, ST. GALLEN, ZUG, BIEL, GENEVE



**WALO BERTSCHINGER**  
BAUUNTERNEHMUNG ZÜRICH

**Eisenbahn  
Industrieböden  
Strassenbau**

MD

## Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,  
Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110

Postadresse:

Schweiz, Bauzeitung, Postfach Zürich 39

Für den Buchhandel in Kommission bei  
Rascher-Verlag, Limmatquai 50, Zürich

## Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.50 — Abonnements:

12 Monate		6 Monate		3 Monate	
Schweiz	Ausland	Schweiz	Ausland	Schweiz	Ausland
60.—	66.—	30.—	33.—	15.—	16.50

Für Mitglieder des S. I. A., der G. E. P.  
und des Schweiz. Technischen Verbandes,  
sowie für Studierende der E. T. H., er-  
mässigte Preis-Kategorien nach Tarif.

## Anzeigen-Verwaltung

Mosse-Annoncen AG., Limmatquai 94,  
Zürich / Tel. 32 68 17 / Postcheck VIII 1027

## INHALT

Sur une méthode purement optique  
pour la mesure directe des moments  
dans les plaques minces fléchies.  
Par *Henri Favre et Bernhard Gilg* . . . 253\*

Der Kino «Studio 4» in Zürich.  
Arch. *Werner Frey* . . . . . 258\*

Eine universell verwendbare Bau-  
brücke. Zugschrift *W. Winkel* . . . 259\*

Erwiderung *K. Sattler* . . . . . 260

## MITTEILUNGEN

Piezoelektrische Druckmessgeräte.  
Ueber den Entwicklungsstand des  
Dampfturbinenbaues. Hydraulische  
Dimensionierung von Trapezprofilen.  
Projektierte Schiffsverbindungen  
von den Grossen Seen zum St.  
Lawrencestrom . . . . . 261\*  
Bergwerkunglücke in England 1948.  
Die «Achema» 1950. Congrès Inter-  
national des fabrications mécaniques.  
Eine 150 t schwere, verschiebbare  
Rammvorrichtung. Persönliches . . . 262

## LITERATUR

Le calcul du béton armé à la rup-  
ture, par *A. Guerrin* . . . . . 262  
Die Basler Stadtvermessung, von *E.  
Bachmann*. Göhner-Normen-Katalog.  
Spanabhebende Bearbeitung der Me-  
talle, von *Hans Finkelnburg*. Neu-  
erscheinungen . . . . . 263

## WETTBEWERBE

Friedhoferweiterung Allschwil . . . 263

## VEREINE

S. I. A. Bern. Protokoll der Haupt-  
versammlung . . . . . 264  
SVMT. 161. Diskussionstag . . . . . 264  
Arbeitsgemeinschaft kath. Studenten,  
Zürich. Studententagung . . . . . 264

VORTRAGSKALENDER . . . . . 264



## Hulftegger & Co. Stäfa

Telephon (051) 93 06 51 - 52





## Fabrik-Einrichtungen



Spezialausführungen auf Anfrage



# KFA



## Zylinderrollenlager

aller Art

---

**KFA Kugellager-Fabrik Arbon AG.**  
**ARBON**

Telephon (071) 4 68 33



## Gegen Feuchtigkeit und Wasser

INERTOLWERKE  
FABRIKATION CHEMISCHER PRODUKTE FÜR  
DEN BAUTENSCHUTZ



WALLISELLEN-ZÜRICH  
Tel. (051) 93 21 14 Paris Mailand

# SEIBERLING *der bessere Reifen!*



Reifen für  
Personenwagen,  
Lastwagen,  
Traktoren.

Besser - eine Behauptung, die jeder Fabrikant gerne aufstellt. Bei Seiberling steht aber die **Tatsache** vor der Behauptung. Wieso? Seiberling kennt keine Lieferkontrakte mit Automobilfabriken. Damit fällt der Zwang zu erheblichen Preiskonzessionen dahin. Das Resultat: Höhere Qualität bei gleichen Marktpreisen für die gesamte Produktion.

**Das ist das Geheimnis der hohen Seiberling-Qualität!** Deshalb leistet der Seiberling-Reifen mehr!

**FRANZ** AUTOMOBILWERKE FRANZ AG. ZÜRICH  
Badenerstr. 313 Tel. (051) 27 27 55

# STELCON PANZER-PLATTEN

DER WIDERSTANDSFÄHIGE STAUBFREIE EBENE BODENBELAG



für Giessereien  
Maschinenfabriken  
Fabrikräume  
Lagerräume  
Kabelwerke  
Molkereien  
Bäckereien  
Verladerampen  
Fahrbahnen

STELCON-Belag in der Druckerei  
von the Sun Engraving Co. Ltd.  
in Watford (England)

**RICHNER & CO. ZÜRICH** Dreikönigstr. 21 Tel. 23 32 75






**GLASDÄCHER**  
in kittlosem System „KULLY“

**GLASDACHWERKE OLTEN**  
A. KULLY, Dipl.-Ing., OLTEN GEGRÜNDET 1854  
TEL. 539 01 und 02

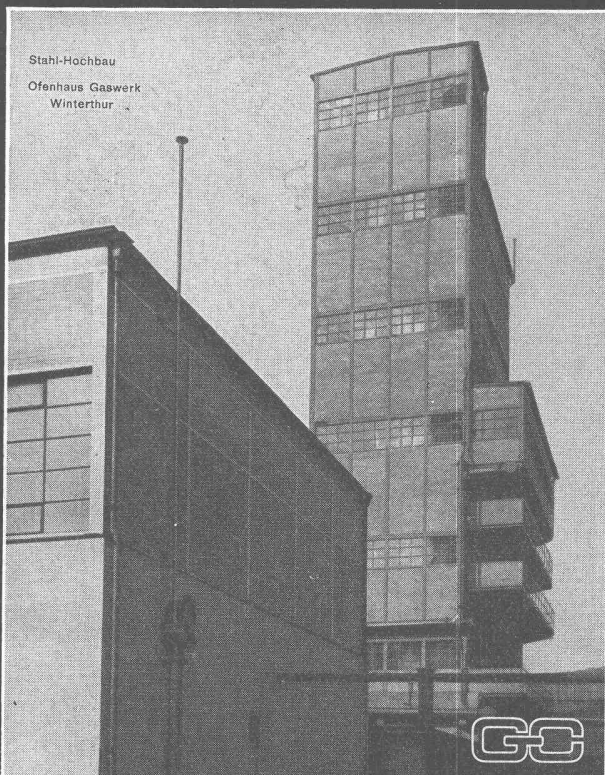
**MEYNADIER**



**PALTOX**  
FUGENKITT

dauernd elastisch und  
widerstandsfähig

Meynadier & Cie. A. G. Zürich  
Vulkanstrasse 110 Telephon 25 52 57  
Bern Murtenstrasse 36 Telephon 290 51



Stahl-Hochbau  
Ofenhaus Gaswerk  
Winterthur

**GEILINGER & CO.**  
Eisenbau-Werkstätten  
WINTERTHUR



RINGDÜBEL  
PATENT

**Hallen  
Fabrikbauten  
Treppenbau**

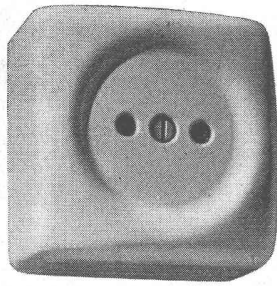
**R. RIGLING & CO.**  
Holzkonstruktionen

**Zürich-Oerlikon**  
Leutschenbachstr. 44  
Telephon (051) 46 82 25  
Briefadresse: Postfach Zürich 50

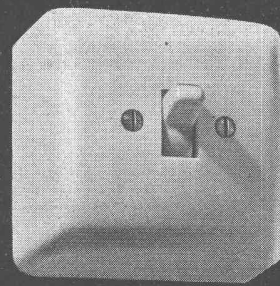
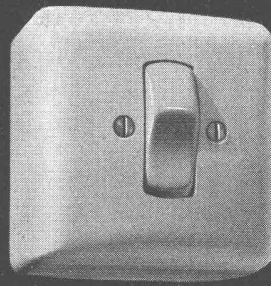
Knotenpunktverbindung für hölzerne Tragwerke



*Feller*



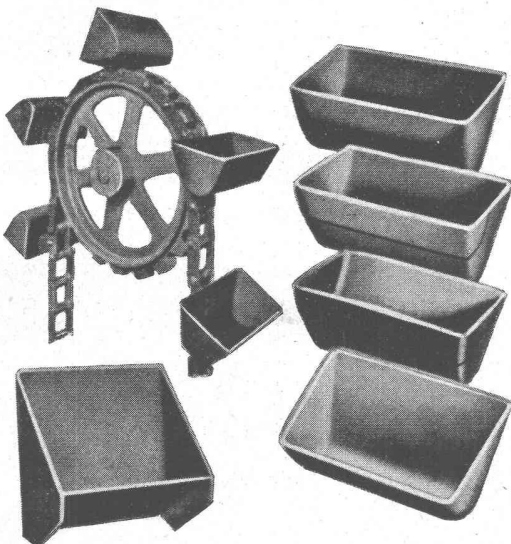
Schalter und Steckdose für trockene Räume,  
in viereckiger Form für einheitlichen Zusammenbau  
Adolf Feller AG Horgen



**LINK-BELT**

**Zubehör für Becher-Elevatoren**

Ketten, Kettenräder, Becher usw.



Alleinvertreter der LINK-BELT COMPANY, USA

**WILH. PLÜSS - ZÜRICH 1**

Talstrasse 66 - Tel. (051) 27 52 01

Auch für die sogenannten

**Kleinkessel**

sind heute preislich und wirtschaftlich  
interessante

**vollautomatische Ölbrenner**

erhältlich. Unser

**Kleimbrenner**

verfeuert auch bei Kesseln von nur 1 m<sup>2</sup>  
Heizfläche das billige Heizöl leicht ohne  
Schwierigkeiten. Auto-Abfallöl kann ohne  
irgendwelche zusätzliche Einrichtungen beige-  
mischet werden.

Auskunft und Beratung

**Max Diener - Öelfeuerungen**

gegründet 1935

Lyrenweg 52

Tel. 25 96 22

Zürich

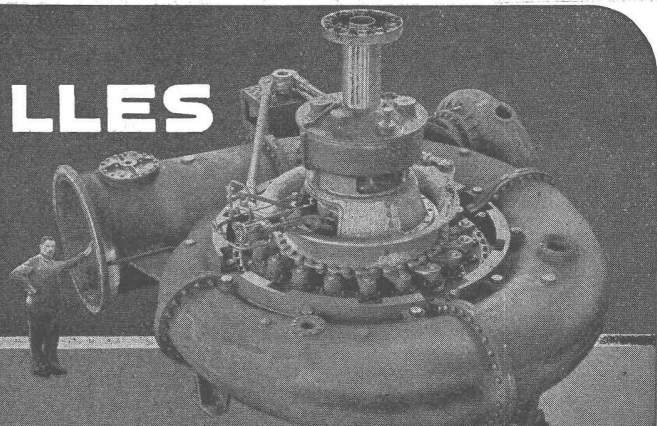
**CHARMILLES**

TOUTE NOTRE ACTIVITÉ SCIENTIFIQUE  
TOUTES NOS RECHERCHES  
TOUTE NOTRE LONGUE EXPÉRIENCE

**POUR UNE SEULE TURBO-MACHINE**

LA

**TURBINE HYDRAULIQUE**



ATELIERS DES CHARMILLES S. A., GENÈVE





# MÜLLER

Heizungen  
Oelfeuerungen  
Ventilationen  
Vollautomatische  
Klima-Anlagen

JOH. MÜLLER, Heizung u. Lüftung AG.  
RÜTI/Zch.

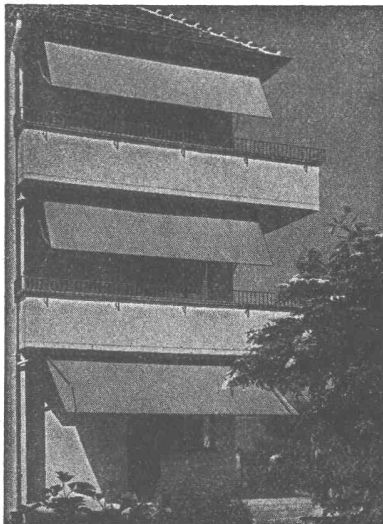
## VETROFLEX ISOLIERUNG

*altert nicht*



GEGEN  
WÄRME  
KÄLTE  
SCHALL

GLASFASERN AG.  
ZÜRICH  
UND LAUSANNE



# Schenker-Storen

Schönenwerd (Sol.) Tel. (064) 3 13 52

Vertretungen: Zürich: Tel. (051) 32 65 60  
Basel: Tel. (061) 2 93 81  
Luzern: Tel. (041) 2 99 68  
Lausanne: Tel. (021) 3 45 47  
Lugano: Tel. (091) 2 22 13



**ANDERSON & WEIDMANN**  
ZÜRICH TRAUSSOTTSPL. 6 TEL. 27 08 17

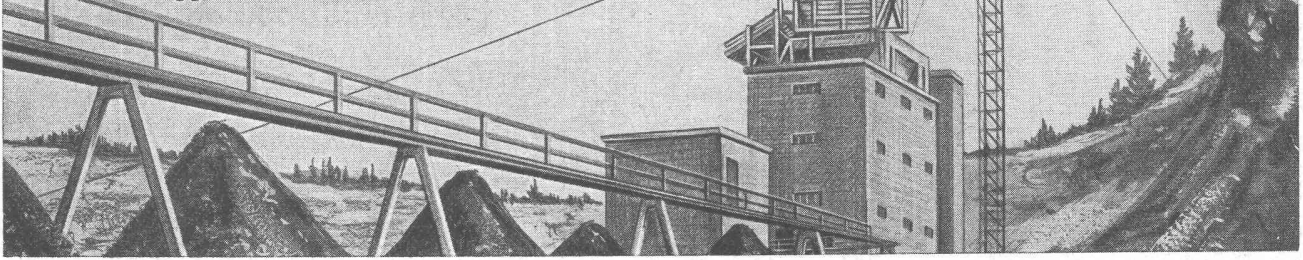
CLICHÉS



# Robert Aebi & Cie AG Zürich

Ingenieurbüro Maschinenfabrik Tel. (051) 231750 Gegr. 1881 Zweigniederlassung in Zollikofen/Bern

**liefern komplette Sand- und Kies-Aufbereitungsanlagen  
mit Kabelbagger. - Sämtl. Baumaschinen - Zivilsprengstoffe**



## TELA-Kokosfaser-Matten die Bau-Isolation Nr. 1

Die unvergleichlichen TELA-Matten als Isolation gegen Wärme, Kälte und Schall sind wieder lieferbar! Für TELA-Matten werden reine Kokosfasern und kein Ersatzmaterial verwendet, die einzigartig enge Steppung verhindert ein Absacken des Materials, daher gleichmässige und dauerhafte Isolation. Wegen der nie erlahmenden Elastizität der Fasern als Trittschallisolation (schwimmende Böden) besonders geeignet. (Vorsicht vor Nachahmungen)

Alleinhersteller:

**C. GARTENMANN & CIE. AG.**

Bern, Laubeggstr. 22, Tel. (031) 248 84/85 - Zürich, Seestr. 92, Tel. (051) 23 60 55

GARTENMANN ISOLATIONEN

**MÜLLER**  
GLAS - UND



**QUENDOZ+CIE**  
SPIEGELMANUFAKTUR  
**ZÜRICH**

Spezial-Abteilung:

**Glasbeton-Oberlichter**

begeh- und befahrbar  
höchste Lichtdurchlässigkeit

**Fenster und Wände aus Glasbausteinen**

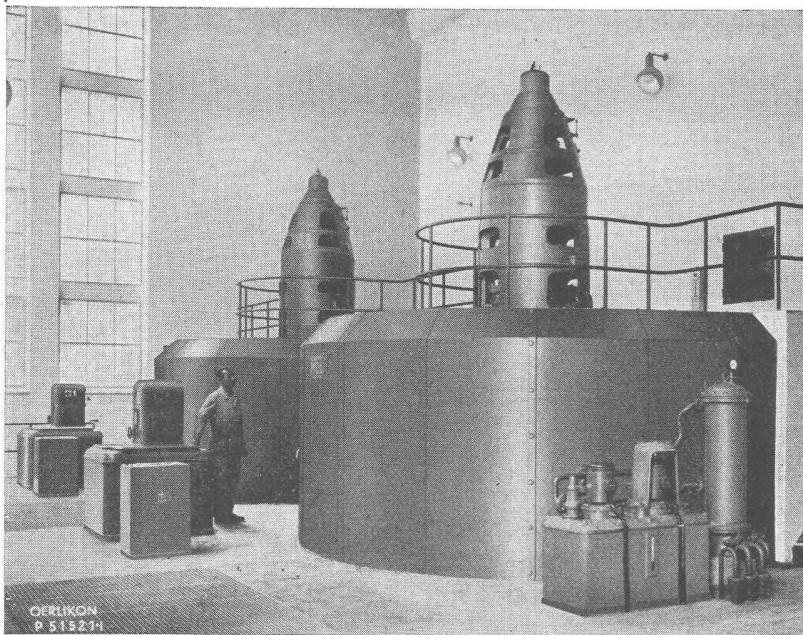
Wetterbeständig — hervorragende Isolation — feuerhemmend

Hardturmstrasse 131

Telephon (051) 25 17 30



# OERLIKON



## Betriebssichere ELEKTRISCHE AUSRÜSTUNGEN

für **Wasserkraftwerke  
Transformatorstationen  
und Schaltanlagen**

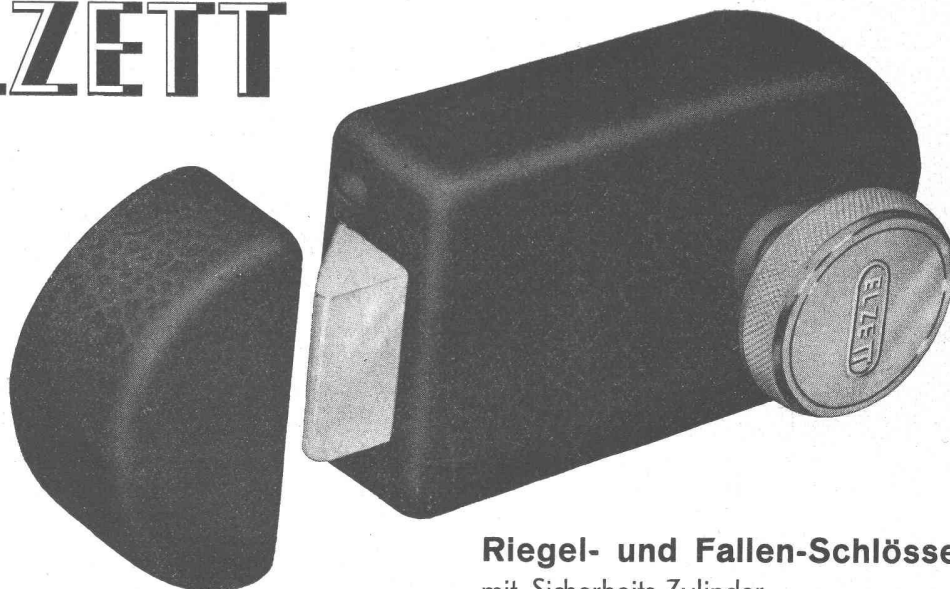
Gleichrichter  
Elektrolyseure  
Dampf- und Gasturbinen  
Turbogeneratoren  
Elektrische Traktion

Bild links: Maschinensaal des Kraftwerks Tiefenkastel des **Elektrizitätswerks der Stadt Zürich**, mit zwei vertikalen Oerlikon-Drehstrom-Generatoren je 15000 kVA, 1000 U/min, 6,5 kV, 50 Hz.

**MASCHINENFABRIK OERLIKON, ZÜRICH 50 · TEL. (051) 46 85 30**

Bureaux in Zürich, Bern und Lausanne

# ELZETT



**Riegel- und Fallen-Schlösser**  
mit Sicherheits-Zylinder

Serrures de sûreté à pêne dormant et à bec  
de cane à cylindre

Zu beziehen durch die Eisenwarenhandlungen

En vente par les quincailleries